



**PROTOCOL TO THE EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT ESTABLISHING AN ASSOCIATION BETWEEN
THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES, OF THE ONE PART, AND THE ARAB
REPUBLIC OF EGYPT, OF THE OTHER PART, ON A FRAMEWORK AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN
UNION AND THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT ON THE GENERAL PRINCIPLES FOR THE PARTICIPATION OF
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT IN UNION PROGRAMMES**

THE EUROPEAN UNION, hereinafter referred to as "the Union",

of the one part,

and

THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT, hereinafter referred to as "Egypt",

of the other part,

hereinafter referred to as "the Parties",

WHEREAS:

- (1) The Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part ⁽¹⁾ (hereinafter referred to as "the Agreement"), was signed in Luxembourg on 25 June 2001 and entered into force on 1 June 2004.
- (2) The European Council of 17 and 18 June 2004 welcomed the European Commission's proposals for a European Neighbourhood Policy (ENP) and endorsed the Council conclusions of 14 June 2004.
- (3) The Council has, on numerous further occasions, endorsed that policy in its conclusions.
- (4) The Council, on 5 March 2007, expressed support for the general approach outlined in the European Commission's communication of 4 December 2006 to enable ENP partner countries to participate in certain Community agencies and Community programmes on their merits and where the legal bases so allow.
- (5) Egypt has expressed its wish to participate in a number of Union programmes.
- (6) The specific terms and conditions regarding the participation of Egypt in each particular Union programme, in particular, the financial contribution to be paid by Egypt as well as reporting and evaluation procedures, should be determined by agreement between the European Commission and the competent authorities of Egypt,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Egypt shall be allowed to participate in all current and future programmes of the Union opened to the participation of Egypt in accordance with the relevant provisions adopting those programmes.

Article 2

Egypt shall contribute financially to the programmes in which it participates and to the related management, execution and operation costs under the general budget of the Union.

⁽¹⁾ OJ L 304, 30.9.2004, p. 39.

Article 3

Representatives of Egypt shall have the right to participate as observers in the committees which control the exercise of implementing powers by the Commission in programmes to which Egypt makes financial contributions, without voting rights and for points which concern Egypt.

Article 4

Projects and initiatives submitted by participants from Egypt shall, as far as possible, be subject to the same conditions, rules and procedures pertaining to the programmes concerned, as those which apply to Member States.

Article 5

1. The specific terms and conditions regarding the participation of Egypt in each particular programme, in particular the financial contribution payable and reporting and evaluation procedures, shall be determined by agreement between the European Commission and the competent authorities of Egypt on the basis of the criteria established by the programmes concerned.

2. In the event that Egypt applies for external assistance of the Union to participate in a given Union programme on the basis of Article 7 of Regulation (EU) 2021/947 of the European Parliament and of the Council ⁽²⁾ or pursuant to any similar Regulation providing for external assistance of the Union to Egypt that may be adopted in the future, the conditions governing the use by Egypt of external assistance of the Union shall be determined in a financing agreement.

Article 6

1. Each agreement concluded pursuant to Article 5 shall stipulate, in accordance with Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council ⁽³⁾, that financial control or audits or other verifications, including administrative investigations, are to be carried out by, or under the authority of, the European Commission, the European Anti-Fraud Office and the Court of Auditors.

2. Detailed provisions shall be made on financial control and auditing, administrative measures, investigation and prosecution, penalties and recovery, granting the European Commission, the European Anti-Fraud Office, the European Public Prosecutor's Office and the Court of Auditors powers equivalent to their powers with regard to beneficiaries or contractors established in the Union.

Article 7

1. This Protocol shall apply for the period for which the Agreement is in force.
2. This Protocol shall be signed and approved by the Parties in accordance with their respective procedures.
3. Either Party may denounce this Protocol by written notification to the other Party.

⁽²⁾ Regulation (EU) 2021/947 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021 establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe, amending and repealing Decision No 466/2014/EU of the European Parliament and of the Council and repealing Regulation (EU) 2017/1601 of the European Parliament and of the Council and Council Regulation (EC, Euratom) No 480/2009 (OJ L 209, 14.6.2021, p. 1).

⁽³⁾ Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, p. 1).

4. This Protocol shall terminate six months after the date of such notification.
5. Termination of the Protocol following denunciation by any of the Parties shall not affect the checks and controls to be carried out in accordance with Articles 5 and 6.

Article 8

No later than three years after the date of entry into force of this Protocol, and every three years thereafter, both Parties may review the implementation of this Protocol on the basis of the actual participation of Egypt in Union programmes.

Article 9

This Protocol shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty on the Functioning of the European Union applies and under the conditions laid down in that Treaty, and, on the other hand, to the territory of Egypt.

Article 10

1. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Parties notify each other of the completion of their procedures necessary for its entry into force. The notifications shall be sent, in the case of the European Union, to the Secretary-General of the Council of the European Union and, in the case of Egypt, to the Mission of the Arab Republic of Egypt to the European Union.

2. Pending its entry into force, the Parties agree to provisionally apply the provisions of this Protocol from the date of its signature, subject to its conclusion at a later date.

Article 11

This Protocol shall form an integral part of the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part.

Article 12

This Protocol shall be drawn up in duplicate in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Съставено в Брюксел на двадесет и трети януари две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de enero de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvacátého třetího ledna dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende januar to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Januar zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhanda kahekümne neljanda aasta jaanuarikuu kahekümne kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιανουαρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twenty-third day of January in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois janvier deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá is fiche d'Eanáir sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset trećeg siječnja godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré gennaio duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtdā gada divdesmit trešajā janvārī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų sausio dvidešimt trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év január havának huszonharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlieta u għoxrin jum ta' Jannar fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, drieëntwintig januari tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego trzeciego stycznia roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de janeiro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și trei ianuarie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli dvadsiateho tretieho januára dvetisícdvadsaštyri.

V Bruslju, triindvajsetega januarja dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäkolmantena päivänä tammikuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje januari år tjugohundratjugofyra.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Арабска република Египет
 Por la República Árabe de Egipto
 Za Egyptskou arabskou republiku
 For Den Arabiske Republik Egypten
 Für die Arabische Republik Ägypten
 Egiptuse Araabia Vabariigi nimel
 Για την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
 For the Arab Republic of Egypt
 Pour la République arabe d'Égypte
 Thar ceann Phoblacht Arabach na hÉigipte
 Za Arapsku Republiku Egipat
 Per la Repubblica araba d'Egitto
 Ēģiptes Arābu Republikas vārdā —
 Egipto Arabų Respublikos vardu
 Az Egyiptomi Arab Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu
 Voor de Arabische Republiek Egypte
 W imieniu Arabskiej Republiki Egiptu
 Pela República Árabe do Egito
 Pentru Republica Arabă Egipt
 Za Egyptskú arabskú republiku
 Za Arabsko republiko Egipt
 Egyptin arabisavallan puolesta
 För Arabrepubliken Egypten